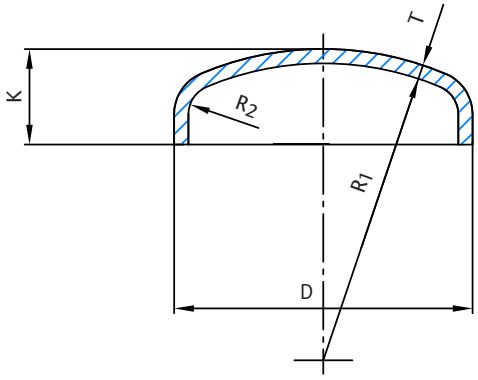
TAMPÃO INOXIDÁVEL Tipo A EN 10253-4

STAINLESS STEEL CAP Type A EN 10253-4

AISI 316L

GAMA ISO
ISO RANGE



INFORMAÇÃO TÉCNICA - *TECHNICAL INFORMATION*

Designação - *Designation*				DIMENSÕES - *DIMENSIONS*			Peso aprox. *Weight aprox.* (kg)
COD.	Tubo de Aço *Steel tube*			Diâmetro exterior *Outside diameter*	Espessura *Thickness*	Altura *Height*	
	DN	NPS	Ø ext (mm)	D (mm)	T (mm)	K (mm)	
ICA06203	15	1/2"	21,3	21,3 ± 0,5	2,0 ± 0,3	25 ± 4	0,010
ICA06204	20	3/4"	26,9	26,9 ± 0,5	2,0 ± 0,3	25 ± 4	0,015
ICA06205	25	1"	33,7	33,7 ± 0,5	2,0 ± 0,3	38 ± 4	0,025
ICA06206	32	1 1/4"	42,4	42,4 ± 0,5	2,0 ± 0,3	38 ± 4	0,040
ICA06207	40	1 1/2"	48,3	48,3 ± 0,5	2,0 ± 0,3	38 ± 4	0,050
ICA06208	50	2"	60,3	60,3 ± 0,6	2,0 ± 0,3	38 ± 4	0,075
ICA06209	65	2 1/2"	76,1	76,1 ± 0,8	2,0 ± 0,3	38 ± 4	0,125
ICA0620A	80	3"	88,9	88,9 ± 0,9	2,0 ± 0,3	51 ± 4	0,165
ICA0620C	100	4"	114,3	114,3 ± 1,1	2,0 ± 0,3	64 ± 4	0,240
ICA0620D	125	5"	139,7	139,7 ± 1,4	2,0 ± 0,3	76 ± 7	0,355
ICA0620E	150	6"	168,3	168,3 ± 1,7	2,0 ± 0,3	89 ± 7	0,495
ICA0620F	200	8"	219,1	219,1 ± 2,2	2,0 ± 0,3	102 ± 7	0,840
ICA0620G	250	10"	273,0	273,0 ± 2,7	2,0 ± 0,3	127 ± 7	1,310
ICA0620H	300	12"	323,9	323,9 ± 3,2	2,0 ± 0,3	152 ± 7	1,820

Notas - *Notes*:
O raio R_1 é aproximadamente igual a 0,8D - *Radius R_1 is approximately equal to 0,8D.*
O raio R_2 é aproximadamente igual a 0,15D - *Radius R_2 is approximately equal to 0,15D.*

APLICAÇÕES GERAIS

- Sistemas de águas gerais.
- Instalações de Água Potável.
- Sistemas de adução, abastecimento e bombagem de águas.
- Aplicações industriais de água, gás, vapor, condensados e óleos.
- Instalações de Segurança Contra Incêndios.
- Indústria química, alimentar, térmica e farmacêutica.
- Ar comprimido.
- Estruturas metálicas de caldeiraria.

Observações:

Dada a complexidade, variedade e grande quantidade de especificações particulares de cada instalação, em conjunção com a existência de diversos factores que podem afectar as condições de trabalho e natureza do produto, é da responsabilidade do utilizador final realizar os ensaios necessários para garantir o correcto funcionamento do produto em cada aplicação concreta.
A instalação do produto deverá ser realizada e mantida seguindo os códigos de boa práctica e/ou normas existentes.

GENERAL APPLICATIONS

- *Water systems.*
- *Installations of Water for Human consumption.*
- *Water supply, pumping and connection plants.*
- *Industrial applications of water, gas, steam, condensates and oils.*
- *Fire Fighting Installations.*
- *Chemical, food, thermal and pharmaceutical industries.*
- *Compressed air.*
- *Steel structures of boilermaking.*

Remarks:

Due to the complexity, variety and large number of particular specifications for each installation, along with the existence of diverse factors which can affect the working conditions and nature of the product, it is the responsibility of the end-user to carry out the necessary tests to ensure the proper functioning of the product in any specific application.
Product installation must be carried out and maintained following the good practice codes and/or updated technical standards.

ATUSA
Polígono Industrial ATUSA - Agurain S/N - 01200 Salvatierra (Alava) España
Tel.: (+34) 945 18 00 00 Fax : (+34) 945 30 01 53 e-mail: ventas@atusagroup.com
www.atusagroup.com

TAMPÃO INOXIDÁVEL Tipo A EN 10253-4

STAINLESS STEEL CAP Type A EN 10253-4

CARACTERÍSTICAS BÁSICAS

- Acessórios para soldar topo a topo conformes NP EN 10253-4 Tipo A, fabricados em aço inoxidável para usos gerais e com inspeção específica (Certificado 3.1 - EN 10204).
- Aço Inoxidável X2CrNiMo17-12-2 / 1.4404 (AISI 316L) conforme a NP EN 10253-4:
  - Composição química (%): C (0,030 máx) ; Si (1,00 máx) ; Mn (2,00 máx) ; S (0,015 máx) ; P (0,045 máx) ; Cr (16,5 a 18,5) ; Ni (10,0 a 13,0) ; Mo (2,00 a 2,50).
  - Características mecânicas:
    - Limite elástico convencional a 0.2% mínimo ($R_{p0,2}$): 190 N/mm^2.
    - Resistência à tração (R_m): 490 - 690 N/mm^2.
    - Extensão após rotura mínima (A): 40 %.
    - Dureza Brinell máxima (HBW): 200 HB.
- Tolerâncias dimensionais: ver tabela dimensional.
- Tolerâncias de ovalização (O_v): incluída nos limites das tolerâncias de diâmetro (ver tabela dimensional) e deve ser medida nos extremos para soldar (ver Figura 1).
- Todas as instalações devem cumprir os valores P-T segundo os requisitos legais especificados.

Nota 1: O comportamento do aço durante e depois da soldadura não depende unicamente do aço, mas também essencialmente das condições de preparação e de realização da soldadura e da utilização final do acessório.

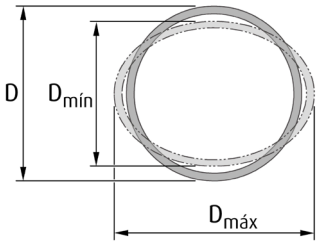
Nota 2: O diâmetro exterior D deve ser medido nos extremos para soldar dos acessórios.

BASIC FEATURES

- *Butt-Welding pipe fittings according to EN 10253-4 Type A, made in stainless steel for general use and with specific inspection requirements (Certificate 3.1 - EN 10204).*
- *Stainless Steel X2CrNiMo17-12-2 / 1.4404 (AISI 316L) according to EN 10253-4:*
  - *Chemical composition (%): C (0,030 máx) ; Si (1,00 máx) ; Mn (2,00 máx) ; S (0,015 máx) ; P (0,045 máx) ; Cr (16,5 a 18,5) ; Ni (10,0 a 13,0) ; Mo (2,00 a 2,50).*
  - *Mechanical characteristics:*
    - *Minimum 0,2% Proof Strength ($R_{p0,2}$): 190 N/mm^2.*
    - *Tensile Strength (R_m): 490 - 690 N/mm^2.*
    - *Minimum Elongation (A): 40 %.*
    - *Maximum Brinell Hardness (HBW): 200 HB.*
- *Tolerances on dimensions: see dimensional table.*
- *Tolerances for ovality (O_v): included in the limits of the diameter tolerances (see dimensional table) and shall be measured at the welding ends (see Figure 1).*
- *All installations has to meet the P-T values specified in the legal requirements.*

***Note 1**: The behaviour of the steel during and after welding is dependant not only on the steel, but also essentially on the conditions of preparing and carrying out the welding and on the final use of the fitting.*

***Note 2**: The external diameter D shall be measured at the welding ends of the fittings.*



$$O_v\ (\%) = 100 \times \frac{(D_{máx} - D_{mín})}{D}$$

Figura 1 - Ovalidade (exagerada para maior clareza)

Figure 1 - Ovality (exaggerated for clarity)

Nota : Devido ao constante desenvolvimento dos nossos produtos, o desenho e os dados fornecidos podem ser alterados sem aviso prévio.

Note : Due to the continuous development of our products, specifications may be changed without notification at any time.

ATUSA
Polígono Industrial ATUSA - Agurain S/N - 01200 Salvatierra (Alava) España
Tel.: (+34) 945 18 00 00 Fax : (+34) 945 30 01 53 e-mail: ventas@atusagroup.com
www.atusagroup.com